

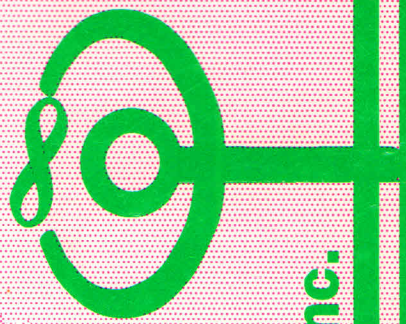
# MEMORIA

A N U A L

# 1991



**MUDE** Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.



República Dominicana  
Abril 1992



## Discurso de la Licenciada Inova Marte de Sanz, Presidenta de MUDE en la Asamblea General Ordinaria.

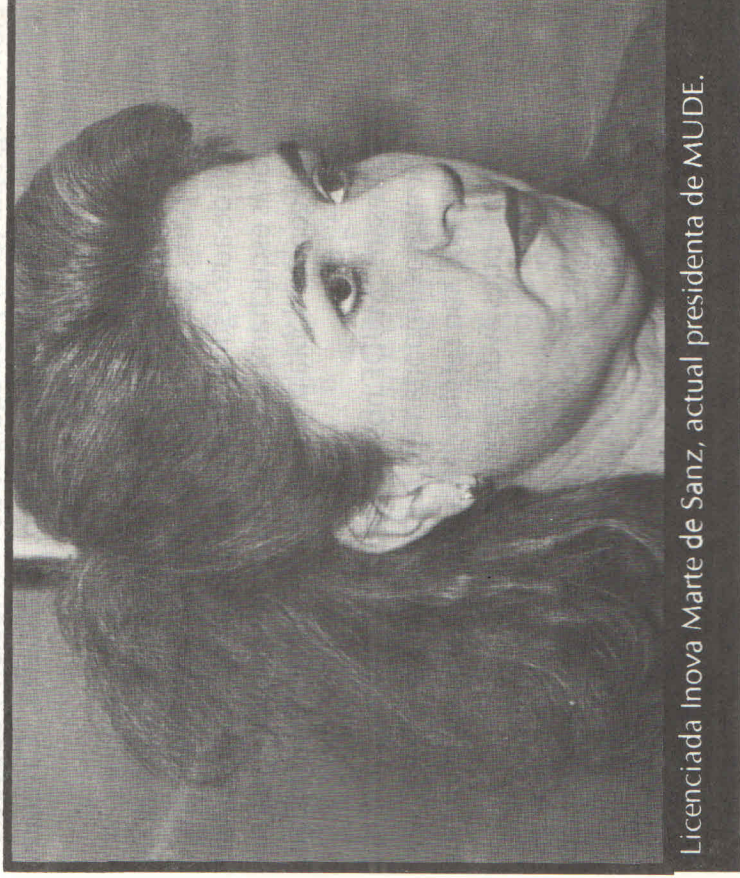
Mujeres en Desarrollo Dominicana, institución dedicada a enaltecer los valores de la mujer del campo, cuyos principios filosóficos que originaron su nacimiento están fundamentados, básicamente: en la dignidad humana, que otorga un valor intrínseco al ser humano al servicio del cual deben estar los esfuerzos de la sociedad, e igualdad de derechos para mujeres y hombres, la cual supone idénticas oportunidades en todos los planos, así como la posesión por ambos de la misma dignidad y valor humano.

El pasado año MUDE mantuvo la dinámica de trabajo, no obstante, hemos de reconocer que nos vimos limitados por la situación general de la economía. Los desequilibrios, el desabastecimiento, los niveles de poder adquisitivo, dado a los cambios abruptos de los precios para la obtención de bienes y servicios con una inflación de 100.6%, cuya secuela incidió en el año 1991 y un desempleo de un 27% de la población económicamente activa, así como el aumento de la pobreza en el continente, fue reflejo negativo confrontando obstáculos para gestionar los fondos necesarios que demandan las mujeres rurales dentro de las asociaciones asesoradas por MUDE.

No obstante las adversidades del medio en que nos desenvolvimos, hemos logrado realizar una labor que incide en el desarrollo social y económico de las mujeres de escasos recursos, gracias al trabajo de la institución especialmente de nuestros promotores ubicados en sus áreas y al auspicio de las Agencias Internacionales, destacando la colaboración del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Agencia Suiza para el Desarrollo

y la Cooperación (HELVETAS), Fundación Interamericana (FIA), University Research Corporation, al Gobierno Dominicano y al Banco Agrícola de la República por su oportuna asistencia. Con su apoyo nos estimulamos a seguir propiciando el mejoramiento de las comunidades rurales.

Año de ajustes y reformas de los órganos internos que conforman la estructura institucional de MUDE, haciendo del trabajo una dinámica eficaz y productiva.



Licenciada Inova Marte de Sanz, actual presidenta de MUDE.



MUDE a través de su estructura, mantuvo en el año 1991 la asesoría a 223 asociaciones beneficiando aproximadamente a 4,440 socias y líderes campesinas. Además se integraron 19 nuevas asociaciones elevándose a 242 las favorecidas por la agrupación.

Fueron incorporadas dos nuevas áreas de trabajo: Salcedo y Villa Tapia, con diez asociaciones cada una. Se enfatizó el fortalecimiento y estructuración de los Comités de Coordinación Intergupal (CCI) y los Equipos de Promoción y Educación (EPES) en las áreas de Azua, Bonao, Constanza, Cayetano Germosén, Jarabacoa, La Vega y Moca.

Se realizaron 1,105 actividades de capacitación técnica, gerencial y social con la participación de 25,614 mujeres, con el objeto de elevar el nivel de autoestima de la mujer del campo. Expresiones enriquecedoras escuchamos cuando visitamos los grupos en sus áreas, su inteligencia dobla a la mujer profesional de la ciudad.

Ellas nos expresan: "MUDE nos ha librado de la esclavitud del fogón, nos sentimos importantes; las reuniones y charlas que MUDE prepara nos han servido para que nuestros esposos nos traten diferentes, pues ayudamos en la casa".

En el área de los servicios sociales se realizaron actividades para el mejoramiento de la salud de la familia rural. Se practicaron 12 operativos de salud que comprende asistencia médica a 982 personas en áreas de ginecología, odontología, y medicina general.

Treinta y dos charlas donde participaron 3,702 personas sobre salud comunitaria. Culminando con el Seminario Mujer y Salud, el 8 de marzo, día Internacional de la Mujer, luego de un muestreo-encuestas entre las agrupaciones que liderea MUDE.

Con miras a involucrar la mujer rural en las actividades econo-generadoras de ingresos, a través del programa de financiamiento, se canalizaron RD\$6.7 millones en beneficio directo de 765 mujeres agrupadas en cincuenta y dos (52) asociaciones pertenecientes a las diferentes áreas de incidencia institucional.

Asimismo, fueron realizadas quinientas (500) actividades de asistencia técnica a las asociaciones beneficiarias de dicho financiamiento.

Otras expresiones reconfortantes al escuchar a las campesinas son: "Las ganancias obtenidas las utilizamos para arreglo del rancho, para educar a nuestros hijos, para comprarle ropa, para nosotras mismas".

Otras actividades no menos importantes, han sido, un programa de huertos familiares, mantenimiento del centro de mejoramiento y reproducción bovina (CEPROBO) y acciones relacionadas con la conservación de los recursos naturales.



Pero esto no es suficiente, cada vez más sentimos la presión del campo, cada vez más las mujeres campesinas nos exigen más capacitación, salud, asistencia técnica, financiamientos, mejoramiento de viviendas, más derechos que como ciudadanas de esta tierra les corresponde.. Por eso elevamos ante ustedes una petición de honor y compromiso de apoyarnos en el trabajo que nos hemos propuesto, a los comerciantes,, a los empresarios, a todos en general, para llevar a cabo este trabajo de tender la mano a esas 5,965 mujeres asociadas con una carga de 34,638 personas que esperan impacientes por nosotros. Apoyemos a MUDE que propicia la transformación en el campo; convirtiendo a la mujer campesina en un ente productivo integrado a la sociedad, que permanece en su habitat y que de no recibir ayuda, nadie la retenería en sus comarcas, hubiese emigrado insertándose en los cinturones de miserias, tugurios de las ciudades. Somos todos comprometidos, de llenar este espacio rural para contribuir así a los esfuerzos que a de llenar el Sector Público, y que en ausencia de los recursos necesarios, hemos de suplir frente a la globalización de los mercados, tendencia generalizada de la economía.

La mujer campesina aún con sus carencias que denota, debe introducirse en las nuevas modalidades que ha de experimentar la producción, para responder a los mercados internacionales en condiciones competitivas. De quedarnos rezagados acentuaríamos aún más la precariedad del medio rural y los males que derivan de esta situación que por años hemos combatido permanentemente como son, la inclusión de la mujer en el

trabajo productivo, la migración rural-urbana y el mejoramiento del standard de los predios campesinos.

Las gracias a los miembros salientes del Consejo, por su valioso aporte y a los miembros entrantes, la más calurosa recepción.

*Vamos a llevar al campo risa y amor,  
para que a nuestras campesinas  
no les quede dolor.*

*Pues tenemos que ayudar, a  
aquellas que el zurco labran,  
haciendo parir la tierra,  
de frutos en abundancia,  
que todos necesitamos para  
nuestro bienestar.*

**Licenciada Inova Marte de Sanz**  
Presidenta



# 1- ORGANIZACION

Las acciones que se ejecutaron estuvieron orientadas hacia el mantenimiento del principio que postula que "MUDE dirige su acción principal hacia las socias y dirigentes de asociaciones de mujeres campesinas en busca de su promoción y superación, procurando el progreso y bienestar de la familia rural. Dichas acciones, contribuyeron a "promover el carácter independiente, democrático y participativo de las asociaciones de mujeres en el medio rural", tal como nos lo planteamos en el plan operativo ejecutado en el año fiscal 1991. Se desarrollaron las actividades siguientes:

- Asesoría a 247 asociaciones, beneficiándose alrededor de 6,000 socias y líderes campesinas. De esas asociaciones 19 fueron integradas en este año.
- Realización de 1,389 reuniones y 794 visitas con la finalidad de coordinar, convocar, motivar y dar seguimiento al trabajo que ejecuta la institución.
- Realización de 106 encuentros inter-grupales e inter-comunitarios con el objetivo de fortalecer las estructuras de los organismos de segundo nivel, así como el aprovechamiento de experiencia, involucrándose unas 2,683 mujeres organizadas.
- Realización de 162 charlas y jornadas en las que participaron 4,389 mujeres con el objetivo de intercambiar ideas sobre la importancia de la dinámica y autogestión organizativa, la elaboración y revisión de estatutos, como

también la formación y funcionamiento de los comités de trabajos.

Incorporación de dos (2) nuevas áreas de trabajo: Salcedo y Villa Tapia, cada una con 10 asociaciones de mujeres.

-Fortalecimiento y reestructuración de los Comités de Coordinación Inter-grupal (CCI) y los Equipos de Promoción y Educación (EPE) en las áreas de Azua, Bonaó, Constanza, Cayetano Germosén, Jarabacoa, La Vega y Moca.

-Estructuración del EPE en Santiago.



Campesinas organizadas pertenecientes al área de Bonaó.

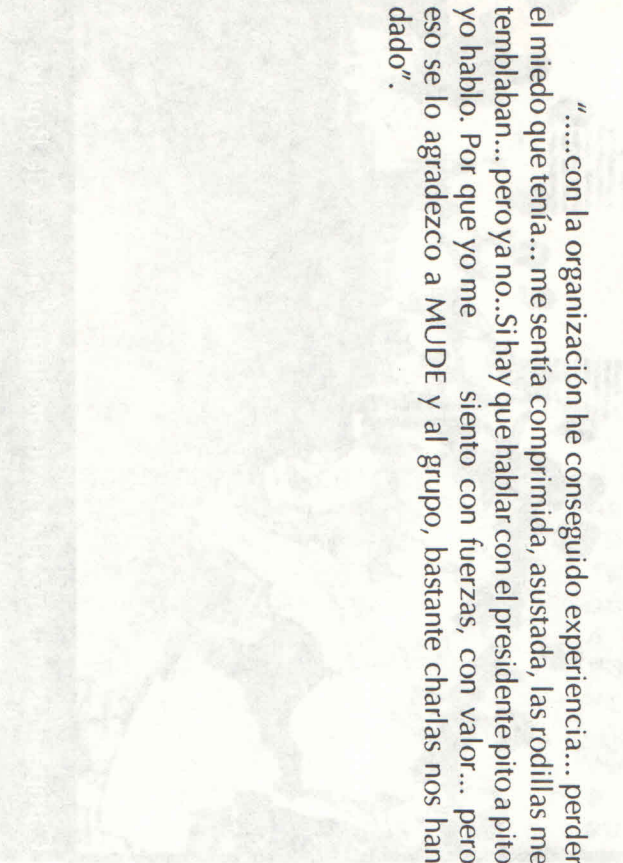


Entre los alcances más relevantes, cabe señalar:

- 1- Fortalecimiento de los lazos de solidaridad grupal y comunitaria.
- 2- Mayor claridad en la definición de objetivos y metas.
- 3- Fortalecimiento de la coordinación inter-grupal.
- 4- Mayor participación en la solución de problemas comunitarios, que les ha permitido asumir un rol más activo y consciente frente a su realidad social.

El desarrollo individual alcanzado por las beneficiarias a través de la organización es también notorio, lo que se desprende de este testimonio de una dirigente campesina:

".....con la organización he conseguido experiencia.... perder el miedo que tenía... me sentía comprimida, asustada, las rodillas me temblaban... pero ya no... Si hay que hablar con el presidente pito a pito yo hablo. Por que yo me siento con fuerzas, con valor... pero eso se lo agradezco a MUDE y al grupo, bastante charlas nos han dado".



MEMORIA/MUDE 1991



## 2- CAPACITACION, EDUCACION Y CULTURA

Este programa está dirigido a:

- Promover un proceso de capacitación en las asociaciones de mujeres con la finalidad de contribuir en su desarrollo socio-económico, político y cultural.
- Afianzar su identidad de clase y género, revalorizando su papel productivo y reproductivo en las diferentes instancias sociales.
- Promover un proceso auto-gestionario de las organizaciones campesinas a través de un accionar consciente y protagónico de las mujeres.
- Rescatar y revalorizar los elementos culturales de las campesinas dominicanas.

### 2.1 CAPACITACION/ EDUCACION

Con miras a operar con eficacia y dinamismo este componente y contribuir al desarrollo de actitudes y destrezas en las mujeres organizadas, de manera que les permita participar activamente en la solución de sus problemas, se implementaron una serie de actividades de acuerdo a las tres categorías siguientes:

- Capacitación Social,
- Capacitación Técnica,
- Capacitación Gerencial.

En el 1991 se realizaron 1,105 actividades con la participación de 25,614 mujeres organizadas de las diferentes áreas de incidencia de la institución, lo que vino a fortalecer de manera significativa el nivel de autoestima y la capacidad de autogestión de la Mujer Campesina.

#### 2.1.1 CAPACITACION SOCIAL

Atendiendo a los requerimientos de asesoría y orientación demandados por las asociaciones, así como de fortalecimiento



Licenciada Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva de MUDE, dirigiéndose a participantes en una de las actividades educativas.





encuentro nacional, que contó con la participación de 125 mujeres.

La institución seleccionó para el año como tema de reflexión e investigación "Mujer y Cultura" con el objetivo de realizar junto a las organizaciones un balance crítico de los valores que conforman nuestra identidad como pueblo y como sociedad. Este tema comenzó a abordarse desde diferentes ejes temáticos en 15 encuentros de áreas con la participación de 675 mujeres organizadas.

### 2.1.2 CAPACITACION TECNICA

Con la finalidad de garantizar y promover conocimientos en las asociaciones involucradas en la ejecución de proyectos productivos, MUDE ejecutó las actividades que se describen a continuación:

- Cincuenta y dos (52) cursos sobre Crianza de Ganado Bovino, Producción Hortícola, Nutrición, Manejo Agroquímico, Conservación de Suelos, Costura y Confección de Alfombras, entre otros.
- Un (1) taller sobre Producción Hortícola.
- Fueron impartidas 33 charlas con la participación de 646 mujeres organizadas sobre Hato Lechero, Cultivos Agrícolas, Control de Mastitis, Manejo y Aplicación de Agroquímicos, Plagas y Enfermedades de las Hortalizas, Preparación de Canteros y otras.
- En las actividades de Asistencia Técnica participaron

unas 300 mujeres socias y dirigentes en las diferentes áreas.



Campesina en El Verde, Bonaio, fumiga su producción agrícola.



## 2.1.2 CAPACITACION GERENCIAL

Con el objetivo de proveer a las beneficiarias de proyectos



Campesina del área de Bonoa, dedicada a la Cunicultura.

productivos de las herramientas administrativas y contables que aseguren un manejo eficiente de los recursos, se ejecutaron las actividades siguientes:

- Treinta y dos (32) cursos sobre Contabilidad Básica, Planificación, Evaluación, Gestión Administrativa, y Administración de Empresas Asociativas, con la participación de 856 mujeres de diferentes asociaciones.
- Ocho (8) talleres sobre Gerencia de Proyectos, Contabilidad Básica, Administración, Contabilidad y Manejo de Crédito, en los que participaron 231 mujeres miembros de los comités especializados. Fueron dictadas 109 charlas complementarias para apoyar los aspectos relacionados con el manejo eficiente de los proyectos, con la participación de 2,284 mujeres de las diferentes asociaciones asesoradas.
- Siete (7) jornadas en las que participaron 110 mujeres. Los principales temas tratados fueron Manejo de Crédito; MUDE, el Grupo y el Proyecto; Crédito Asociativo con Aplicación Individual; Elaboración de Proyectos; Seguro Agrícola; Autogestión Empresarial; entre otros.

En total 166 actividades con 3,742 mujeres participantes.

Los principales logros del programa de capacitación pueden resumirse diciendo que:

- a) Alcanzamos un aumento de los niveles de participación de las mujeres involucradas en la toma de decisiones familiares, así como el quehacer comunitario.



- b) Mayor profundización en el análisis de su realidad, permitiéndole mayor ampliación de su cosmovisión social.
- c) Disminución de los grados de auto subestimación de su potencial de desarrollo.
- d) Mayor dominio de los instrumentos de la planificación, lo cual se evidencia en la coordinación de las acciones de las organizaciones asesoradas.

## 2.2 CULTURA

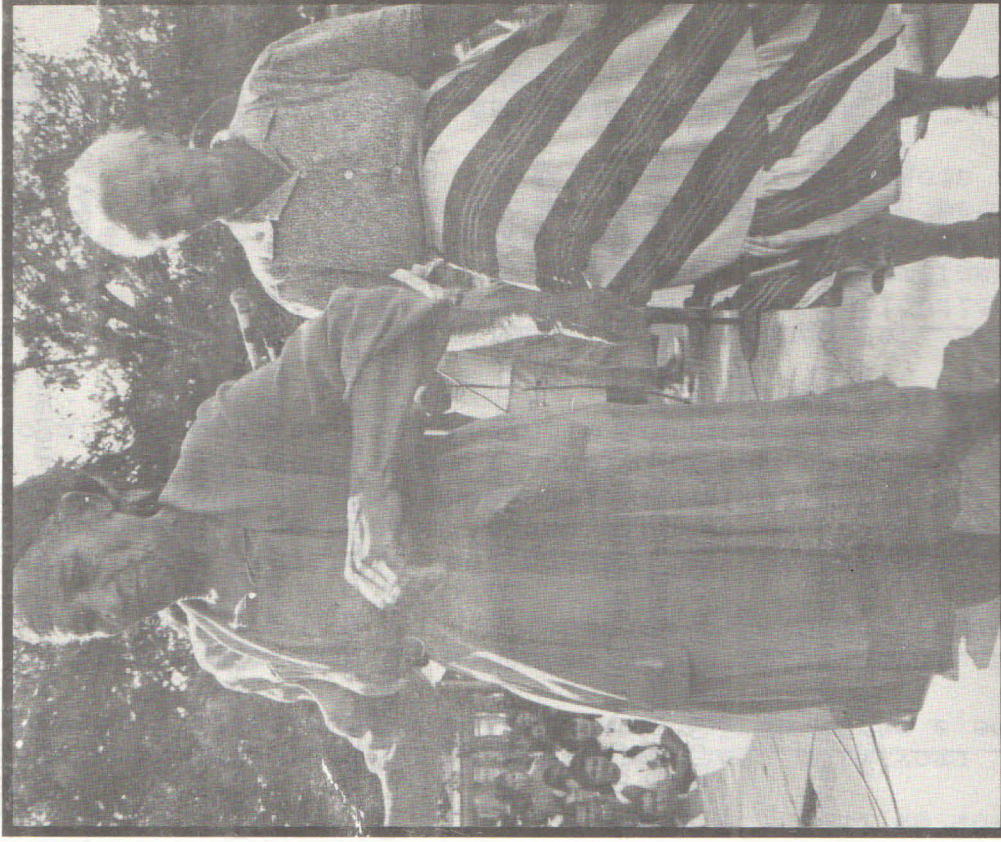
El objetivo fundamental de esta área de trabajo es crear conciencia entre las campesinas de la importancia de preservar y revalorizar sus expresiones culturales. Para ello, se realizaron:

- Once (11) talleres sobre Desarrollo Cultural, en los que participaron un total de 294 socias y dirigentes de asociaciones.
- Cuatro (4) charlas sobre Cultura y Trabajo, Cultura y Medios de Comunicación; Cultura y Educación Popular, Cultura Campesina y otros, en los que participaron 77 socias y dirigentes de asociaciones.

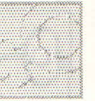
Otros logros en Materia Cultural y Educativa lo constituyen:

- La creación de 30 grupos culturales en 12 áreas de trabajo.

- Reforzamiento a 6 grupos corales, teatro y música, con la participación de 60 mujeres organizadas.



Mujeres campesinas, participantes en la primera Feria Regional de la Cultura organizada por MUDE, en Moca, diciembre del 1991.



- Talleres de entrenamiento para 36 grupos culturales, en un período de 6 meses.
- En conmemoración del "Día Internacional de la Mujer", 8 de marzo, se imprimieron 1,000 copias del afiche "Mujer y Salud".
- Un Encuentro Inter-grupal entre las comunidades de Cayetano Germosén, para intercambiar experiencias, socializar e incorporar las realidades propias de cada una al rescate y revalorización de su cultura.
- Organización del Séptimo Concurso sobre Cuentos, Refranes y Adivinanzas, participando alrededor de 1,380 trabajos.
- Brochure sobre Concurso Cultural "Hagamos Cuentos, Refranes y Adivinanzas".
- Realización de un Festival Regional de Cultura Campesina, en el área de Moca, en el que participaron 20 grupos artísticos y folklóricos; y hubo una hermosa exhibición de artesanías.
- Realización de dos (2) jornadas culturales en las áreas de Bonao y de Villa Vásquez en apoyo a las fiestas patronales.

- Tres (3) presentaciones artísticas con la participación del Ballet Folklórico de la UASD. El cantautor Manuel Jiménez y el grupo de la Hermandad de los Congos del Espíritu Santo de Villa Mella.

Asimismo, se ha logrado aumentar su nivel de conciencia y una actitud crítica hacia la problemática cultural.



## 3- PROGRAMA DE SERVICIOS SOCIALES

Este programa tiene como objetivo fundamental involucrar a las campesinas en la identificación y búsqueda de soluciones colectivas a su problemática comunitaria y nacional, como mecanismo de apoyo a la promoción participativa. También apoya la gestión de servicios sociales básicos en las comunidades, considerándolas como un todo en su relación con la sociedad global y la organización social existente en las comunidades.

Las mujeres campesinas en tanto madres y amas de casa están expuestas y en consecuencia les tocan más los problemas comunitarios. Deben acarrear agua, generalmente desde lejos y siendo sensibles a la falta de acueducto y agua potable. Perciben mayor necesidades de escuela y dispensarios médicos para los niños, la falta de alimentos, etc. Como resultado de la brega diaria con la falta de servicios públicos básicos, son ellos las que toman la iniciativa en la búsqueda de soluciones a través de la acción colectiva. El programa de servicios sociales fomenta y apoya estas iniciativas.

### 3.1 SALUD

En el aspecto salud se realizaron las actividades siguientes:

- Doce (12) operativos de salud, brindando asistencia médica especializada a 982 personas, en las áreas de ginecología, odontología y medicina general.

- Treinta y dos (32) charlas sobre salud comunitaria, con la participación de 3,702 personas.

- Cincuenta y dos (52) cursos sobre Salud Preventiva, Anatomía y Fisiología, Salud y Planificación Familiar. Participaron 1,865 personas.

- Ocho (8) talleres sobre Dieta y Balanceo, Plantas Medicinales, Higiene Mental y Creencias en la Alimentación. Fueron beneficiadas con ellos 191 socias y dirigidas campesinas.

- Ciento dieciocho (118) visitas domiciliarias, con el objetivo de educar a la familia sobre aspectos de su interés, como: Educación Familiar, Ventajas Prácticas y Económicas de la Lactancia Materna, Enfermedades Diarréicas Agudas, Infecciones Respiratorias, y otras en 9 áreas de trabajo.

- Diez (10) jornadas con énfasis en Planificación Familiar, Desarrollo Comunitario y Gestión de Servicios Comunitarios.



### 3.1.1 INTERVENCIONES EN SUPERVIVENCIA INFANTIL

El objetivo general del proyecto es promover el mejoramiento de las condiciones de la salud y nutrición de la familia rural especialmente las madres y niños menores de 5 años, a través de la puesta en marcha de intervenciones en programas de prevención y manejo adecuado de enfermedades diarreicas, terapias de rehidratación oral, campañas de inmunizaciones, promoción de lactancia materna y espaciamiento de los hijos.

Como actividades importantes realizadas durante el año se pueden destacar:

- Capacitación de 19 Líderes Comunitarias (voluntarias) en: Lactancia Materna, Crecimiento y Desarrollo, apoyo a campaña de inmunizaciones, insuficiencia respiratoria aguda, enfermedades diarreicas, bajo peso al nacer y espaciamiento de los nacimientos.
- Realización de 1,400 visitas domiciliarias con el propósito de brindar servicios educativos a 1,465 familias.
- Monitoreo sobre Crecimiento y Desarrollo de 1,300 menores de 5 años.
- Fueron impartidas 60 charlas con la participación de 1,600 madres.
- Fueron distribuidos 1,000 sobres de rehidratación oral.

### 3.2 ECOLOGIA

La finalidad de este programa es orientar a las comunidades rurales en lo concerniente a la preservación de su ambiente.

- Se realizaron seis (6) cursos sobre Conservación del Medio Ambiente, con la participación de 173 socias y dirigentes de asociaciones. Dictadas 7 charlas sobre cuidado de la naturaleza, en beneficio directo de 154 mujeres.

- Por otra parte, fue impartido un (1) curso sobre Insecticida Natural del Arbol del NIM en coordinación con la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), en el que participaron 42 socias de 6 asociaciones del área de Azua. Dicha actividad incluyó también un operativo de siembra de dicho árbol en el cual fueron sembradas alrededor de 600 plantitas de insecticida que tiene dicho árbol.

Las mujeres que se han involucrado en estas actividades contribuyen significativamente al afianzamiento de las ideas conservacionistas, difundiendo en las comunidades los conocimientos que adquirieron en los cursos.

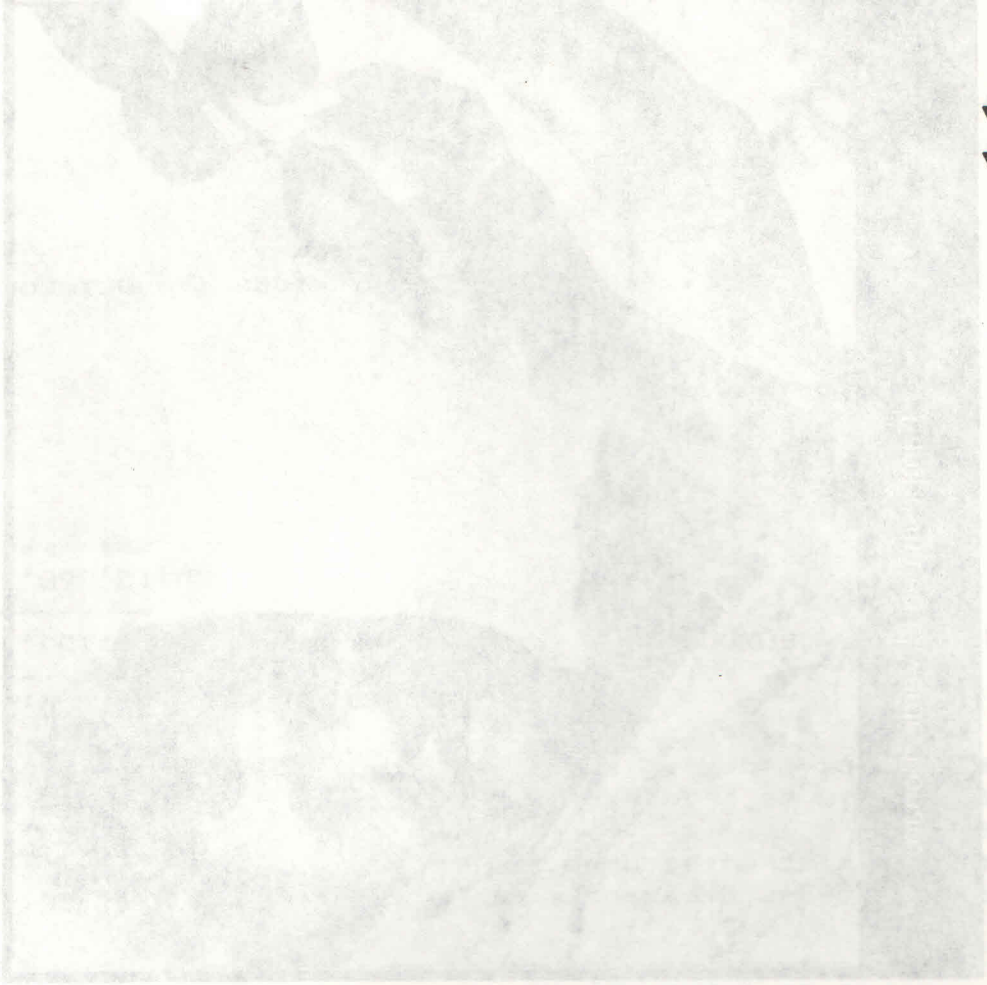
### 3.3 LEGAL

Las asistencias legales se proponen orientar y apoyar a la mujer rural sobre los deberes y derechos que le son propios en el marco del actual ordenamiento jurídico del país, debido a la ausencia de medios asistenciales para canalizar sus problemas legales en las instituciones jurídicas correspondientes.



El trabajo realizado no pudo ser sistemático por no contar con los recursos necesarios para su ejecución. Los principales logros de este programa han sido:

- Cambio de actitud en áreas en la que predominan: desinformación, tabúes y temores ocultos, como son los temas vinculados con la sexualidad y reproducción humana.
- Concientización sobre la problemática de salud comunitaria.
- Mayores conocimientos de las instancias donde canalizan respuestas a sus necesidades básicas.
- Adquisición de conocimientos y modificación de algunas conductas y hábitos nutricionales.
- Mayor conciencia de la asistencia médica.





## 4- FINANCIAMIENTO



Campesina en El Verde, Bonaó.

Durante el período comprendido entre Enero y Diciembre de 1991, Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), en su programa de Financiamiento que tiene como objetivo ayudar a la mujer rural a mejorar su nivel económico, canalizó recursos por un monto ascendente a RD\$6,728,730.85 en beneficio directo de 765 mujeres campesinas e indirectamente de 4,284 personas.

Lo anterior implica que la institución invirtió RD\$6,706.26 para integrar cada beneficiaria al proceso productivo. Las beneficiarias están agrupadas en 52 asociaciones, localizadas en Constanza, Jarabacoa, La Vega, Bonaó, Santiago, Moca, Cayetano Germosén, Azua, Baní, Montecristi, Villa Vásquez, Santiago Rodríguez y Villa Los Almácigos.

La Cartera de Crédito de MUDE contó con una participación importante de la producción agrícola, hacia el cual se canalizaron RD\$5,130,292.92, lo que representa el 76.2% de la cartera; la producción pecuaria recibió RD\$1,565,932.82 y RD\$32,505.11 para comercialización.

Los principales rubros financiados en el sector agrícola, fueron: Habichuela, Arroz, Papa, Tabaco Negro, Ajo y Zanahoria; y en el sector pecuario: Vacas, Ovejas y Chivos.

“... La mujer puede trabajar para la ayuda de la casa, vamos a decir yo le digo a él: si tu sales por ahí y te ganas diez pesos y yo salgo por ahí y me gano siete son diecisiete pesos... no vamos a decir que tenemos para mucha cosa, pero dan para algo. Yo tengo una vaca... vendo un becerro por RD\$800.00 ó RD\$900.00, eso es para ayuda de la casa, gracias a Dios, a MUDE, al grupo y a uno mismo”.

(Socia Grupo María Auxiliadora. Buena Vista, Jarabacoa)

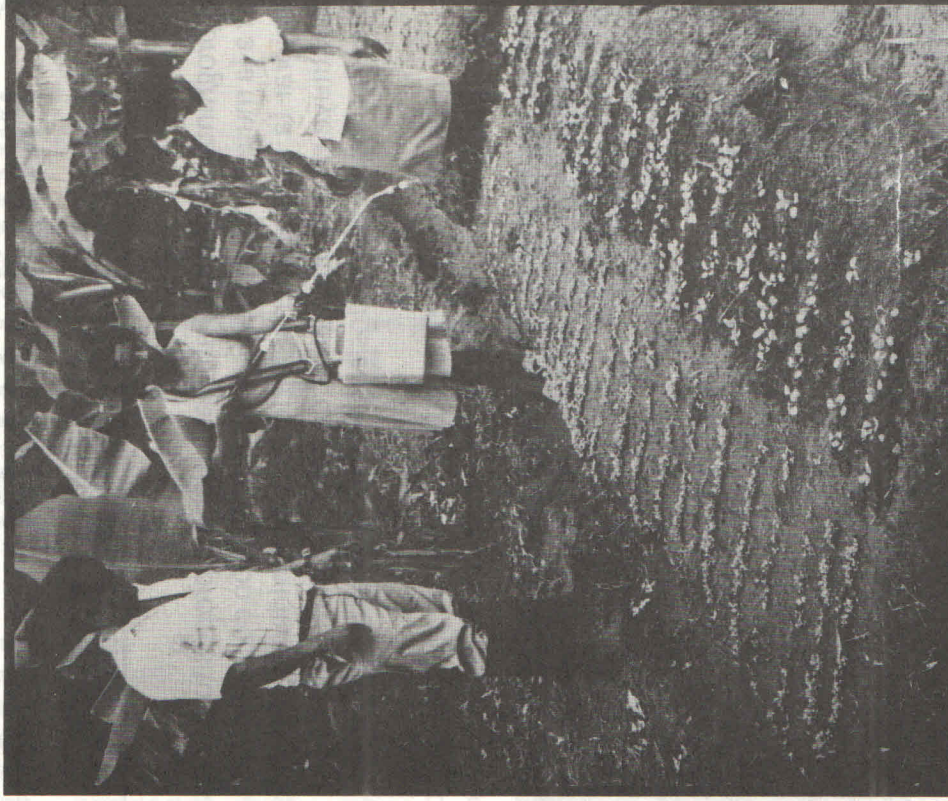
Entre los alcances más relevantes alcanzados por el programa de financiamiento, se destacan:

- Una mayor integración de la mujer al proceso productivo.
- La incorporación en forma intensiva de mano de obra familiar en los diferentes proyectos.
- Mayor conocimiento, habilidades y destrezas, a través del desarrollo de los proyectos y de los entrenamientos.

## **5- ASISTENCIA TECNICA**

El programa de Asistencia Técnica se desarrolla como complemento del Programa de Financiamiento, cuyo propósito fundamental es garantizar el éxito de los proyectos generadores de ingresos que ejecutan las mujeres campesinas. En tal sentido se realizan visitas periódicas a las diferentes áreas de trabajo de la institución con la finalidad de diagnosticar los factores sanitarios y productivos que pudieran estar afectando la empresa y proceder a impartir las recomendaciones de lugar a las beneficiarias que desarrollan las empresas generadoras de ingresos financiadas por MUDE.

Para garantizar el buen uso de los recursos destinados a los diversos proyectos rurales, se realizaron más de 500 visitas de asistencia técnica y/o supervisión a los créditos otorgados a las asociaciones de mujeres beneficiarias de los proyectos agropecuarios, artesanales y de comercialización en ejecución.

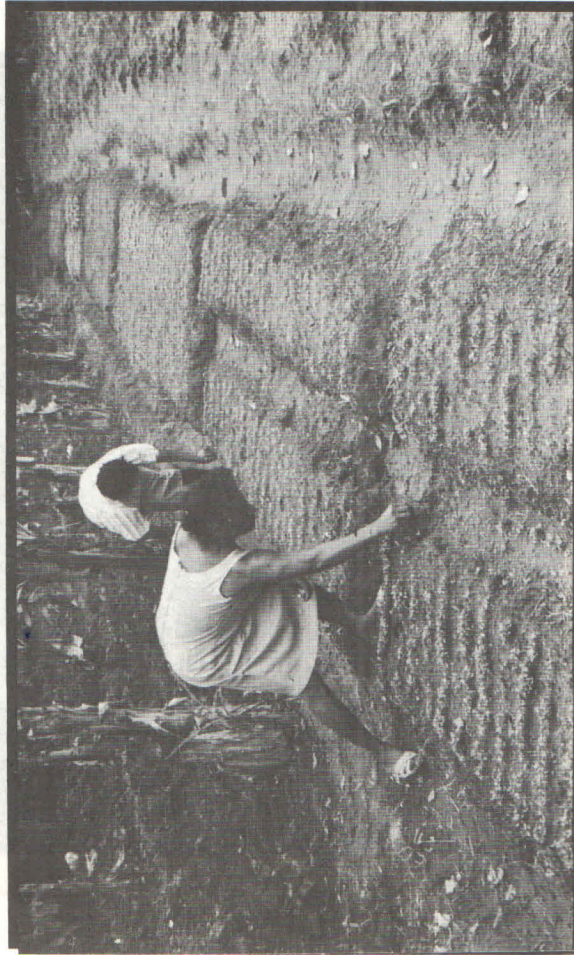


Campeonas recibiendo asistencia técnica de experto agrícola de MUDE.

## 6- PROGRAMA DE HUERTOS FAMILIARES

El programa de Huertos Familiares tiene el propósito de capacitar a la mujer rural en técnicas de producción de hortalizas y así mejorar la dieta alimenticia de sus comunidades. Además se constituye en una alternativa de generación de ingresos. Entre los logros obtenidos en el 1991 se pueden destacar:

- La instalación de ocho (8) centros de producción de plántulas de hortalizas, ciento veintitrés (123) huertos



Beneficiarias del programa de Huertos Familiares.

familiares. Quince (15) asociaciones recibieron a título de préstamo, herramientas y equipos.

- Se distribuyó semillas de hortalizas y agroquímicos a 249 campesinas. Esta labor fue complementada con once (11) demostraciones de métodos, con la participación de ciento cincuenta (150) productoras. Estas actividades se ejecutaron en más de cien (100) asociaciones campesinas beneficiando por encima de mil (1,000) mujeres campesinas.

- Se realizaron ocho (8) cursos, cincuenta y dos (52) charlas y treinta y tres (33) reuniones con 337 participantes, quienes fueron capacitadas sobre Técnicas de Producción de Hortalizas, Uso de Herbicidas, Uso de Raticidas y Manejo de Pesticidas.

Entre los logros obtenidos en este programa, está:

- Mayor conciencia de la necesidad de consumir vegetales frescos, para equilibrar la dieta alimentaria y elevar el nivel nutricional.

- Generación de ingresos a través de la venta, de la producción excedente.

- Mejor conocimiento de técnicas de preparación de canteros, riego, fertilización, siembra, uso e intoxicación con pesticidas.

- Cambio y adopción del sistema de producción.



## 7- PRODUCCION ANIMAL

El Centro de Reproducción de Ganado Bovino (CEPROBO), que tiene como propósito contribuir con el mejoramiento de la capacidad productiva del programa bovino que desarrolla la institución, desplegó las siguientes actividades:

- Estampado de todo el ganado.
- Comercialización de los productos de la finca (Leche y Carne).
- Adquisición de materia prima para complementar la alimentación de las vacas y fertilizar algunas áreas de forraje.
- Siembra de 40 tareas de pasto Estrella Africana.

En la actualidad, la finca se encuentra en su etapa productiva, con el nacimiento de becerros y la producción de leche. Las actividades de manejo son realizadas siguiendo la rutina de trabajo (manejo de hato), de registros de producción, sanidad y contabilidad.

## 8- COMERCIALIZACION

El programa tiene como objetivo mejorar el sistema de comercialización de la producción agropecuaria, es decir, aumentar la capacidad de negociación de las productoras y su participación en el proceso productivo. Orientó sus acciones en la realización de las siguientes actividades:

- Asesoría a las organizaciones de mujeres de Constanza, Villa Vásquez, Las Matas de Santa Cruz y Baní para la comercialización de sus productos.
- Reuniones con mayoristas de los mercados Nuevo y Modelo para la obtención de precios al por mayor de los productos.
- Realización de un Taller con productoras de arroz de la Asociación Las Mercedes de Las Matas de Santa Cruz para estudio de caso sobre la experiencia de créditos.
- Realización de un Taller sobre comercialización de productos agropecuarios, dirigido a promotores de la institución.
- Estudios sobre la comercialización del Ajo/ Constanza; Papa/ Constanza; Habichuela/ Constanza; Cebolla Roja/ Baní; Arroz/ Montecristi y Tabaco/ Villa Vásquez.

- El conocimiento efectivo del proceso de comercialización contribuye a mejorar los niveles de ingresos de las beneficiarias, ya que les permiten establecer los controles básicos necesarios, lo que, conjuntamente con un conocimiento exacto de sus costos unitarios, se constituye en un instrumento de re-distribución de los ingresos.

## 9- COMUNICACIONES Y RELACIONES PÚBLICAS

Durante el año 1991, la institución fortaleció la estructura para el trabajo de Comunicaciones y Relaciones Públicas. Esta medida incidió significativamente en la calidad de los resultados, lográndose la ampliación de la proyección de la labor que realiza Mude con la mujer campesina.

Fueron editados y publicados:

- Cuatro (4) boletines MUDE INFORMATIVO, correspondientes a los meses comprendidos entre enero y septiembre de 1991.

- Un Brochure Institucional.

- Producción del audiovisual "LABOR INSTITUCIONAL".

Además, la presencia en los medios de comunicación escrita, radial y televisiva, fue altamente ponderable, destacándose:

- Una edición del programa Televisivo Semanal "EVA", dedicado a la mujer campesina. El mismo tuvo una duración de 1 hora.

- Dedicación de una entrega de "EL GORDO DE LA SEMANA", a la labor y presencia de Mude y la mujer campesina. Este tuvo una duración de aproximadamente 1 hora 30 minutos a lo largo de las ocho horas del programa.

- La presencia en la prensa diaria escrita, ascendió a sesenta (60) publicaciones, lo cual incluye una (1) portada principal, una (1) portada de suplemento, y páginas completas entre otros. Estos datos nos llevan



Campesinas del Cibao Norcentral son entrevistadas por el productor Freddy Beras Goico en el programa El Gordó de la Semana, el domingo 1ro. de noviembre de 1991.

a colegir que nuestra participación promedio fue algo más de una publicación semanal.

Finalmente, esta área de trabajo motorizó y/o apoyó, la realización de varias actividades de carácter público, entre las que se destacan:

- Participación activa en la Quinta Feria Regional del Noroeste, en honor a los restauradores organizado por INDENOR.
- Concierto de la Rondalla Universitaria de la UASD, a propósito del XII Aniversario de MUDE. Esta actividad fue considerada además, como parte de los actos oficiales conmemorativos del 435 aniversario de la Universidad Autónoma de Santo Domingo.

## **10- APOYO INSTITUCIONAL**

### **10.1 EDUCACION CONTINUADA**

Con el interés de dar continuidad al proceso de capacitación, adiestramiento e incentivo del personal, la institución fomentó la participación en cursos, talleres y otros eventos tanto de carácter interno como externo:

Entre las principales actividades organizadas al interior de la institución, citamos las siguientes:

- Jornada de Motivación e Investigación dirigida a todo el personal.
  - Curso sobre Planificación Familiar dirigida a técnicos y promotores.
  - Curso sobre Comercialización dirigido a técnicos y promotores.
  - Jornada Técnica sobre "Definición, Guía Metodológica y de Contenido del Programa de Capacitación" dirigido al personal técnico y de promoción.
  - Encuentro anual con motivo del fin de año, con la participación de empleados, técnicos, promotores, ejecutivos y directivos.
- Participaciones individuales en las siguientes actividades que fueron propiciadas a nivel externo:
- Curso taller de Comunicación Inter-personal.
  - Adiestramiento "Acción Empresarial para el beneficio de los asociados (ACEBIEN)".
  - Jornada Nacional de Secretarías.
  - Encuentro sobre Educación Popular.
  - Curso Taller sobre Relaciones Públicas Modernas.



- Curso Taller sobre Organización de Eventos.

- Curso "Alta Redacción".

- Seminario "Crisis y Salud Mental en República Dominicana".

- Curso Taller "Contabilidad por Fondos".

## **10.2 FORTALECIMIENTO DE LA ESTRUCTURA OPERATIVA**

Producto de una evaluación del nivel de operatividad de la estructura orgánica de la institución, fueron introducidas algunas modificaciones a la Sub-dirección Técnica de Programas y Proyectos, con la finalidad de lograr mayor efectividad en sus acciones. En tal sentido se reorganizaron los diferentes programas en unidades. Los mismos son: Unidad de Capacitación, Unidad de Crédito, Unidad de Organización, Unidad de Servicios Sociales y Unidad de Asistencia Técnica lo cual fortalece el equipo de trabajo, ya que favorece una mayor responsabilidad, coordinación e integración.

Igualmente se hicieron reestructuraciones en el área de Finanzas y Administración, las que están contribuyendo a una mayor agilización de los trabajos.

## **10.3 COMPUTARIZACIÓN INSTITUCIONAL**

Los sistemas provisionales fueron abolidos, teniendo ya, sistemas definitivos, con criterio de integración, adaptados plenamente a las necesidades de la institución. Los mismos fueron realizados lo suficientemente flexibles como para adaptarse a cambios futuros.

Se descentralizaron los departamentos de Contabilidad, Planeación y la Sub-Dirección Técnica de Programas y Proyectos. El personal de cada área está debidamente entrenado en el manejo de los paquetes y aplicaciones que utilizan.

Todas las terminales y computadoras personales trabajan conectadas al equipo principal. Se elaboró el sistema de acceso y seguridad. Se mantiene un archivo codificado de cada uno de los trabajos realizados el cual puede ser utilizado para elaborar futuras correspondencias o modificaciones y/o correcciones. Se creó un banco de datos estadísticos, el cual puede brindar informaciones para cualquier investigación sobre la salud de la mujer rural y el nivel nutricional de la niñez en nuestro país.



## 10.4 PLANEACION

El Departamento de Planeación tiene como función principal apoyar y asistir todas las acciones institucionales, destinadas a la captación de recursos, lo cual hace posible el desarrollo de los diferentes programas que ejecuta MUDE a favor de la mujer rural.

Es su responsabilidad mantener actualizada la cartera de proyectos socio- económicos, los cuales son presentados a los diferentes organismos internacionales y financieros.

Durante el año 1991, este departamento jugó un papel muy importante y satisfactorio. Entre otras cosas, fue el área propulsora de la creación de comités zonales de crédito, formulando además el reglamento provisional para el funcionamiento de los mismos.

En total, unos diez (10) proyectos fueron formulados para esta área durante el año que recién termina.

## 11- OTRAS ACTIVIDADES

### ALFABETIZACION

El plan de alfabetización se ejecutó dentro del convenio operativo formalizado por Mujeres en Desarrollo Dominicana (MUDE) y la Secretaría de Educación, Bellas Artes y Cultos (SEEBAC). El mismo se desarrolló en las áreas de Moca y Cayetano Germosén.

Involucró a 10 asociaciones de mujeres campesinas. Este programa contribuyó a aumentar los niveles de aprovechamiento de los diferentes proyectos que ejecuta la institución.

## ACUERDO FAO-GOBIERNO DOMINICANO UNIDAD EJECUTORA: MUDE

Este acuerdo fue firmado entre la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el Gobierno Dominicano, mediante el cual la primera facilitará los fondos para la ejecución del proyecto "Programa para la Integración de la Mujer Campesina en la Producción de Alimentos y la Generación de Ingresos". Persigue la promoción organizativa y social, la capacitación y asistencia técnica, el apoyo logístico y el financiamiento de proyectos productivos a organizaciones campesinas. Mujeres en Desarrollo Dominicana (MUDE) es la institución ejecutora.

Este programa se ejecutará durante tres años, siendo el primero un año preparatorio, cuya estrategia de implementación se puede desglosar en tres componentes: Uno que establece las relaciones con las asociaciones que recibirán asistencia financiera y técnica en el primer año del proyecto global; Un segundo para la planeación detallada de las actividades que serán desarrolladas en el proyecto global; Y un tercero en el cual se desarrollan los sistemas de seguimiento, evaluación y documentación.



## Fondo Pro- Natura y MUDE.

En el año 1991, Mujeres en Desarrollo Dominicana Inc. (MUDE), pasó a formar parte del Consejo Directivo del Fondo Pro-Natura, institución sin fines de lucro cuyo principal objetivo es promover el desarrollo y la conservación de los recursos naturales renovables.

### Seminario Mujer y Salud.

Como resultado de los hallazgos encontrados en el levantamiento de datos sobre la salud de la mujer campesina, MUDE realizó un seminario en el cual se dieron a conocer dichos datos a otras

instituciones que desarrollan acciones en el área de la salud y afines, así como a instituciones de apoyo técnico y financiero. El seminario contó con el respaldo de Development Associates.



Integrantes de la Mesa Directiva en el Seminario: Taller " MUJER RURAL Y SALUD". De izquierda a derecha: Luisa Vicioso (UNICEF), César Miquel (PNUD), Jack Thomas (AID), Rosa Rita Alvarez (MUDE), Tabaré de los Santos (SESPAS), Miriam Riano (OPS), Nelson Ocampo (BID), Sergio Michon (FAO).



## AGRADECIMIENTO

MUDE se siente satisfecha y agradecida por el respaldo financiero recibido durante el año 1991, por parte de: La Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (HELVETAS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), The University Research Corporation (URC), Save the Children, la Fundación Interamericana (FIA), así como el Gobierno Central Dominicana.

Además, recibimos la colaboración técnica al igual que otras manifestaciones de apoyo, de parte de una considerable cantidad de organismos e instituciones entre las que se encuentran: La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), Development Associates, Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), Programa Mundial de Alimentos (PMA), Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), Cuerpo de Paz, Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW), Instituto Agrario Dominicano, Secretaría de Estado de Agricultura, Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos, Secretariado Técnico de la Presidencia, Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD), Dirección General de Promoción de la Mujer (DGPM), Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), entre otros.



# CONSEJO DIRECTIVO 1991

---

Inova Marte de Sanz	Presidenta
Milqueya Portes	Vice- Presidenta
Gladys Lama	Tesorera
Fernando Arredondo	Vice- Tesorero
Moisés Franco Llenas	Secretario
Ivelisse Angeles	Vice- Secretaria
Miriam Martínez	Vocal
Jaime R. Fernández Q.	Vocal
Esperanza Santos de González	Vocal
María Filomena Barletta	Suplente
Ingrid Toca de Hermita	Suplente
Maritza Amalia Guerrero	Suplente
Mu- Kien A. Sang	Asesora
Simón B. Suárez	Comisario



# CONSEJO DE EXPRESIDENTAS

ASOCIACION MUJERES

EXPRESIDENTA	PERIODO	MEMBROS	OTROS	SECRETARIA
Magda Mejía Ricart	1979- 1981	10		Lucía López
María Filomena Barletta	1981- 1982	10		Lucía López
Mu- Yien Sang de Suárez	1982- 1983	10		Lucía López
Joselyn Pou de Heinsen	1983- 1984	10		Lucía López
Licelott Marte de Barrios	1984- 1985	10		Lucía López
Carmen Rosa Prieto de Peña	1985- 1986	10		Lucía López
Magaly Caram de Alvarez	1986- 1988	10		Lucía López
Mu- Kien A. Sang	1988- 1990	10		Lucía López



# SOCIOS FUNDADORES

# COMISIO DE REVISORES

ASOCIACION/ANTE	NACIONAL	CONTRATO	VALOR	DESTINO
Rafael Abreu		1881-1891		fructu etiam absum
Marino Auñan		1881-1891		aliquid omnium etiam
María Filomena Barletta		1881-1891		construere etiam etiam
Aracelis Betances		1881-1891		construere etiam etiam
Magaly Caram		1881-1891		construere etiam etiam
Jaime Fernández		1881-1891		construere etiam etiam
Enrique Fernández		1881-1891		construere etiam etiam
Moisés Franco (CONFEDERACION DEL CANADA)		1881-1891		construere etiam etiam
Frank Marino Hernández		1881-1891		construere etiam etiam
Luis Heredia Bonetti		1881-1891		construere etiam etiam
Licelott Marte de Barríos		1881-1891		construere etiam etiam
Magda Mejía Ricart		1881-1891		construere etiam etiam
Ivelisse Russo		1881-1891		construere etiam etiam
Mu-Yien A. Sang		1881-1891		construere etiam etiam
Vianela Vittini		1881-1891		construere etiam etiam
Ana Elisa de Majluta		1881-1891		construere etiam etiam



## SOCIOS EMPRESAS

INDUSTRIA CARTONERA DOMINICANA	DISTRIBUIDORA UNIVERSAL S.A.
GASSO GASSO	FRANCO ACRA & ASOC.
MANUEL GONZALEZ	FUNERARIA BLANDINO
ATLANTIS SOUTHERN INSURANCE COMPANY	THE SHELL COMPANY
XEROX DOMINICANA	DELTA COMERCIAL C. x A.
ASOCIACION POPULAR DE AHORROS Y PRESTAMOS	BANCO REGIONAL DOMINICANO
PRIETO TOURS	IBM WORLD TRADE CORPORATION
FINADE	LATINOAMERICANA DE SEGUROS
CODETEL	ADACA
YOUNG & RUBICAM DAMARIS C. x A.	
DOBB HOUSE INC.	
HONORIO GONZALEZ	
ALMACENES UNIDOS	
LA SIRENA	
FINANCIERA EMPRESARIAL	
SOCIEDAD INDUSTRIAL DOMINICANA	
COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS	
ANTONIO BARLETTA C.x A.	
FALCONBRIDGE DOMINICANA C.x A.	
BANCO DE RESERVAS	
ROSARIO DOMINICANA	
FERTILIZANTES QUIMICOS DOMINICANOS	
FONT GAMUNDI & CIA.	



# SOCIOS INDIVIDUALES

Altgracia López Ferreira  
 Luis Vargas  
 Emil Kasse Acta  
 Teresa Smester  
 Marion Bobea  
 Miguel Bennasar  
 José Coripio  
 Manuel García Arévalo  
 Gertrudys Leyba de Miseses  
 Juan Rafael Pacheco  
 Joselyn Pou  
 Fernando Ballista Díaz  
 Piedad Montes de Oca  
 Hilary Mayol  
 Gloria González de Aguilera  
 Gladys Lama de Valentino  
 Radhis Abreu de Paulino  
 Margarita Fiallo Billini  
 Esperanza Santos de González  
 Oscar Cury  
 Milqueya Portes de Mota  
 Minerva Benardino  
 Inova Marte de Sanz

Elba Franco  
 Rafael Tomás Carvajal  
 Fe Caridad Vargas  
 Lesbia Amaro Abreu  
 Bolívar Báez Ortíz  
 Simón Suárez  
 Mu-Kien Sang de Vargas  
 Adanela Cedeño  
 Fabio Herrera  
 Ivelisse Angeles Lorenzo  
 José R. Charles Alegria  
 Dennis Rafael Simó  
 Pedro Rijo  
 Piedad Cruz Salcedo  
 Rafael Toribio Domínguez  
 Santiago Tejada E.  
 Miriam Martínez  
 Maritza A. Guerrero  
 Angelica Noboa Pagán  
 Luis Manuel Pucheu Cordero  
 Georgina de la Cruz  
 María Angelica Castillo  
 Frinette Torres de Urtecho



Hector Cocco Castillo  
Anibal de Castro  
Josefina Pimentel

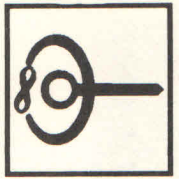
APellidos y Nombres	COMUNIDAD	Nº. BOUCAS
Sanchez	Santiago	10
Castro	Cuajalajara	10
Pimentel	Provincia de Matanzas	10
Chavez	Chivolina	10
Balboa, Km. 12	Balboa, Km. 12	10
Alfaro	Alfaro	10
Castro de Torres	Castro de Torres	10
El Rector	El Rector	10
El Vigadero	El Vigadero	10
Luzmila Verde	Luzmila Verde	10
San Juan, Man. de Matanzas	San Juan, Man. de Matanzas	10
El Durio	El Durio	10



NOMBRE DEL PROYECTO	FECHA DE INICIO	FECHA DE TERMINACION	ESTADO	VALOR ESTIMADO	VALOR REAL
PROYECTO A	15/01/2023	31/03/2023	Completado	100.000.000	100.000.000
PROYECTO B	01/02/2023	30/04/2023	En Progreso	200.000.000	150.000.000
PROYECTO C	15/03/2023	31/05/2023	Pendiente	50.000.000	0.000.000
PROYECTO D	01/04/2023	30/06/2023	En Progreso	150.000.000	120.000.000
PROYECTO E	15/05/2023	31/07/2023	Pendiente	75.000.000	0.000.000

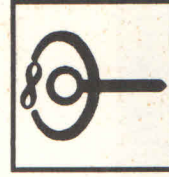
# ANEXOS

---



# Relación de Asociaciones que reciben asistencia de MUDE

---





**AREA: BANI**

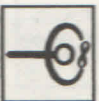
<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
Nuestra/ Señora de Las Mercedes	Nizao	28
Anacaona	Santana	18
Rosa Duarte	Pizarrete	16
Mujeres en Acción	Catalina	22
La Nueva Esperanza	Carretón	23
Carmen Lora	Sabana Chiquita	12
Avance al Progreso	Mata Gorda	20
Unidad en Oración	Payá	13
Las Mercedes	Don Gregorio	20
El Esfuerzo	Las Tablas	9
Salomé Ureña	Honduras	13
Sagrado Corazón de Jesús	Quijá Quieta	21
La Unidad	Los Cajulitos	13
Paz , Amor y Unidad	Los Tumbao	30
María T. Sanchez	Las Carreras	23
San Miguel	Mataderos	16
Al Pie de la Lucha	Montería	28
La Nueva Esperanza	El Fondo	16
Unidad y Progreso	Payá	20
Orientación Femenina	Río Arriba	14



INAB: A

AREA: BANI

ASOCIACION	COMUNIDAD	No. SOCIAS
Nuestra Señora Rosario	Caretón	18
Mujeres en Marcha	La Llanada	28
María T. Sanchez	Gallón	23
<b>AREA: AZUA</b>		
Fe, Esperanza y Caridad	Las Yayitas	40
La Esperanza	El Barrio Arriba	38
Las Mercedes	Villa Esperanza	32
La Altigracia	La Altigracia	20
Amaga	Amiama Gómez	17
La Nueva Unión	El Barrio al Medio	24
San Antonio	Tábara Arriba	50
Perpetuo Socorro	Hato Nuevo	36
Santa Rosa	Mogueyal	12
La Trinitaria	Caño Piedra	19
Nuestro Recurso	La Vereda	19
Nuestra Señora de Lourdes	Peralta	40



AREA : BONAIO

ASOCIACION	COMUNIDAD	No. SOCIAS
La Milagrosa	Los Bleos	18
Ruta Esperanza	Los Quemados	20
Caridad y Esperanza	Caño Grande	27
Unidas en el Amor	Los Barrios	20
La Trinitaria	Juma Adentro	13
Pro Bienestar Comunidad	El Caribe	30
Unión y Progreso	El Verde	38
Las Mercedes	Jayaco	19
Santa Clara	Los Arroyos	32
Unidad en el Amor	Cañabón	14
María Trinidad Sanchez	Los Arroceros	46
Unidas Lucharemos	Palero	19
La Altigracia	Caño Piedra	40
Unión Comunitaria	Juma Adentro	21
Salomé Ureña	Boca Juma	28
Nuevo Renacer	Los Jengibres	16
Santa María	San Isidro	17
La Altigracia	Josecito	25
Mujeres en Marcha	Yuyú al Medio	18
Santa Lucía	Yuyú Abajo	20
Nuevo Horizonte	Bejuical	20

**AREA : LA VEGA**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
Madres Unidas	Carrera de Palma	28
San Antonio	La Desfiladera	38
Trabajando Unidas	Pueblo Viejo	37
Amantes del Progreso	Arenoso	19
Amantes del Progreso	Río Seco	17
Nueva Esperanza	La Vereda	26
La Sagrada Faminlia	Las Basoras	23
San Judas Tadeo	San Francisco	26
Cristo Rey	Los Hornos	19
María Trinidad Sánchez	Las Yayas	56
Nuestra Señora de la Altagracia	Los Pomos	26
Nuestra Señora de Lourdes	Colón-Lickey	35
Inmaculada Concepción	Pinito-Sabaneta	33
Buen Hogar	Pinito-Pintón	13
Progreso de Nuestros Hijos	Bacuí Abajo	45
Inquietudes Hogareñas	Bayacanes	12
Padre Fantino	Guaranita Abajo	38
Perpetuo Socorro	Cabuya, La 40	44
Santa Eduvigis	Geremías	17

CONTINUA.....



**AREA : LA VEGA**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
Sagrado Corazón de Jesús	Loma de los Angeles	31
Madres Unidas	Río Seco	20
María Luisa García	Pozo Colorado	37
Las Mercedes	Los Suárez	48
Amor y Progreso	Guaranita Arriba	20
María Auxiliadora	Rancho Abajo, Licey	25
Juana Saltitopa	Las Yayas Afuera	30
María Inmaculada	Los Moya, Guaco	18
Santa Teresita	Boca de los Ríos	32



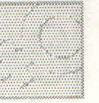
**AREA: JARABACOA**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
María Inmaculada	Las Matas	18
Santa Ana	Limonal	20
Salomé Ureña	Estancia	24
Mujeres en Desarrollo	Hato Viejo	25
Salomé Ureña	Piedra Blanca	22
María Auxiliadora	La Guázara	26
María Auxiliadora	Paso Bajito	25
La Altagracia	Pedregal	11
La Esperanza	Pinar Quemado	91
Las Mercedes	Sabaneta	22
María Trinidad Sánchez	Corocitos	17
Paz y Progreso	Piedra Blanca Abajo	25
Amantes del Progreso	Rincón	23
San Miguel	Capacito	17
Las Mercedes	Paso Bajito Abajo	15
Nuestra Señora del Carmen	Los Corozos	16
Santa Ana	Barrio Venecia	14
Santa Fé	Paso Bajito	40
La Altagracia	La Pita	50
María Auxiliadora	Jlimena	18
Madre Mazarello	Arroyo Cercado	30
Luz y Progreso	El Rancho	17



AREA: CONSTANZA

ASOCIACION	COMUNIDAD	No. SOCIAS
Nuestra Señora del Carmen	La Cotorra	22
Unión y Paz	El Río Arriba	50
Nuestra Señora de los Angeles	El Río Abajo	31
Santa Ana	La Sabina	16
Amor y Progreso	Tireo al Medio	23
Amor y Paz	Los Sánchez	36
Nuestra Señora de la Altagracia	La Descubierta	31
Perpetuo Socorro	La Palma	25
Nuestra Señora de la Altagracia	Arroyo Arriba	37
San Isidro	La Culata	28
Nuestra Señora del Carmen	Tireo Abajo	32
Nuestra Señora de las Mercedes	Las Nueces	32
San Martín de Porres	Palero	17
Mujeres en Desarrollo	Las Auyamas	17
Nuestra Señora de Fátima	Arroyo Frío	18
Unión y Fé	Portezuelo	51
Santa Ana	Loma de Sal	26
Amor y Comprensión	Tireo al Medio	32
Santa Teresa	La Sabina	23
Unión y Amistad	Bonito	24
Acción y Progreso	El Chicharrón	44
Amor y Paz	Suriel, Tireo	23



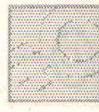
**AREA: SALCEDO**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
María Guadalupe	San José	28
Esperanza del Hogar	Las Cuevas	50
San Valentín del Pistolar	El Pistolar	16
La Atlagracia	Ojo de Agua	50
Vecinos Unidos	Ojo de Agua	32
La Atlagracia	La Calle	17
Reyna del Hogar	Palmarito Arriba	14
María Trinidad Sánchez	Monte Adentro	23
La Atlagracia	El Jobo	16
Santa Ana	Jazabo Adentro	14
<b>AREA: VILLA TAPIA</b>		
La Atlagracia	El Coco I	19
Luz y Progreso	Las Aromas	29
Amantes del Progreso	La Guazuma	17
La Atlagracia	Santa Ana	20
San Francisco de Asís	Hospital	30
Unión y Progreso	Los Limones al Medio	29
El Renacimiento	El Rancho	22
Santa Teresa	Los Caimitos	22
Nuevo Renacer	Polanco	26
Fernando Arturo de Meriño	Las Aromas	23
La Atlagracia	El Coco Central	19



**AREA: CAYETANO GERMOSEN**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
San Juan Bosco	Sabana de la Jábaba	35
La Inmaculada	Cacique al Medio	18
Amante del Progreso	Hoga Grande	77
27 de Febrero	Bacuf Arriba	22
Nuestra Señora de Jesús	Cacique	37
Unión y Paz	Hato Viejo Adentro	12
Madres y Avance	La Guama	25
Unidos Venceremos	Monte Adentro	22
Madres en Marcha	La Rosa	18
Madres Unidas Buscando Una Nueva Esperanza	La Jagua Abajo	28
Mujeres en Marcha	El Carril	28
Benita Neris	Las Uvas	26
Amor y Amistad	La Rosa Arriba	34
Una Nueva Esperanza	Bacuf al Medio	34
Mamá Tingó	Jábaba al Medio	42
Mujeres Trabajadoras	Llenas	26



AREA: MOCCA

ASOCIACION	COMUNIDAD	No. SOCIAS
San Martín de Porres	Los Robles	29
Las Mercedes	El Salitre	23
Nuestra Señora del Carmen	Los Naranjos	25
Unión y Cultura	Pozo de Palma	13
San Ramón	La Laguna	17
Madre de la Esperanza	Bola Férra	34
Madre de la Sonrisa	Aguacate Arriba	12
María Auxiliadora	Los Camacho	15
Madre Amor Hermoso	La Ermita	26
Evangelista Hernández	Estancia Nueva	16
Nuestra Señora de Fátima	Ceiba de Madera	21
La Altagracia	Los Rieles	26
Luz y Esperanza	San Victor Arriba	37
Madre Mazarello	Boca de Moca	15
Mujeres Unidas	Entrada La Yautía	16
Mamá Tingó	Ortega	31
Mujeres Activas	Los Naranjos	18



**AREA: VILLA VASQUEZ**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
Nicolás López	Jobo Corcobado	15
Nuestra Señora de la Altagracia	Los Conucos	29
Unión y Esperanza	El Manantial	23
Hermanas Mirabal	Los Derramaderos	40
Santa Ana	Las Aguitas	14
Las Mercedes	El Charcaso	13
Cristo Salva	Los Uveros	15
Nuestra Señora de las Mercedes	Sabana Cruz	18
Nuevo Renacer	Arroyo Caña	80
<b>AREA VILLA LOS ALMACIGOS</b>		
Reyna de los Angeles	Barrio Libertad	18
La Altagracia	La Piña Arriba	12
La Buena Esperanza	El Naranjito	12
Vertilia Guzmán	La Pionía	9
Sagrado C. de María	Resbaloso	60
La Buena Fe	El Limón	14
Marcha/ Hacia/ Progreso	La Piña Abajo	12
La Altagracia	Fundo Arriba	40
La Esperanza	La Fama	25
Unión y Progreso	El Dajao	29



**AREA SANTIAGO RODRIGUEZ**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
Buscando el Progreso	Los Bombones	38
Unión y Progreso	Loslngenitos	17
Nuestra Señora de Las Mercedes	La Breña	18
Paz y Bien	La Luisa	14
Unión / Hacial/ Progreso	Los Pozos	11
Beatriz Evangelista	San José	17
Salomé Ureña	Pastor	20
La Altagracia	Caimanes	17
La Milagrosa	Inage	40
Santa Teresita	Boca de los Rios	32
Florinda Soriano	Rincón	20
La Esperanza	Los Tabacos	27
Santa Ana	Pata de Vaca	15



**AREA: MONTECRISTI**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
La Inmaculada	Santa María	38
Lucha y Progreso	Gozuela- Copey	16
Las Mercedes	Proyecto Bajo Yaque, Las Matas	20
San Rafael	Clavelina	13
La Buena Esperanza	Baitoal, Km. 13	26
San Miguel	Jaigüí	19
Santa Ana	Isabel de Torres	18
Las Mercedes	El Rodeo	15
La Buena Fé	El Vigador	36
Unión y Verdad	Laguna Verde	15
Juliana Perdomo	Barrio Nuevo, Hato Viejo Km. 14	32
Salomé Ureña	El Duro	11



**AREA: SANTIAGO**

<b>ASOCIACION</b>	<b>COMUNIDAD</b>	<b>No. SOCIAS</b>
Luz y Amor	Sabaneta	34
Nuestra Señora del Rosario	Monte Adentro	18
Nuestra Señora de las Mercedes	Paloma al Centro	23
Santa Teresa de Jesús	Paloma Adentro	23
Nuestra Señora del Rosario	Paloma Arriba	19
Nuestra Señora de Lourdes	Puñal Adentro	39
La Altagracia	Don Pedro Abajo	20
María Trinidad Sánchez	Guayabal Afuera	15
Santa Ana	Paloma Abajo	34
Florinda Soriano	Puñal, Los Cocos	31
Santa Ana	Paloma Arriba II	28
Sagrario Ercira Diaz	Canabacoa	23
La Milagrosa	Jacagua Adentro	21
Unión y Progreso	El Níspero	10
Nuestra Señora de Gotorey	Cuesta de Quinigua	23
Madres del Buen Consejo	Viojó	11
Mamá Pancha	La Delegada	15
Nuestra Señora del Jesús	Limonal Abajo, Licey	18
Nuestra Señora del Milagro	Guayacanal Arriba	19
Nuestra Señora de la Altagracia	Aciba	20



SOCIOS EMPRESAS

INDUSTRIA CARTONERA DOMINICANA

LASIDA S.A.

MARSA GONZALEZ

STANBY TUBHERN INSURANCE COMPANY

CELESTIN MEXICANA

ASOCIACION POPULAR DE AHORROS Y PRESTAMOS

DELTO TOURS

INVEST

INVEST

WALTON & RICHMAN DAMARIS C.A.

INVEST

MARSA GONZALEZ

INVEST

INVEST

INVEST

INDUSTRIA DOMINICANA

INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS

INVEST

INDUSTRIA DOMINICANA C.A.

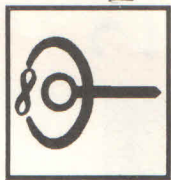
INVEST

INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS

INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS DOMINICANOS

# COBERTURA PROGRAMA DE CREDITO MUDE 1991

INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS  
INDUSTRIA NACIONAL DE SEGUROS





CONSEJO DE PRESIDENCIAS

ASOCIACION/AREA	MONTO APROBADO	MONTO DESEMBOLSADO	No. BENEF.	DESTINO
Mujeres en Acción / Bani	78,846.00	37,700.00	17	Ganadería Doble Propósito
Mamá Tingó / Cayet. Germosen	103,587.57	95,776.49	14	Ganadería Doble Propósito
Unión y Paz / Cayet. Germosen	74,469.32	61,371.82	9	Ganadería Doble Propósito
Perpetuo Socorro / Azua	79,011.18	45,736.17	11	Arroz
Carmen Lora / Bani	59,588.59	33,497.00	9	Ganadería Doble Propósito
Mujeres en Desarrollo / Constanza	441,283.00	389,227.92	19	Ajo
María Trinidad Sanchez / Bonao	67,088.50	59,388.98	9	Ganadería Doble Propósito
Madres Unidas / La Vega	52,490.49	47,213.46	7	Ganadería Doble Propósito
Inquietudes Hogareñas / La Vega	52,490.49	42,527.12	7	Ganadería Doble Propósito
Ntra Sra. de la Altagracia/ V. Vasquez	104,145.02	66,023.43	12	Tabaco Negro
La Altagracia /Azua	89,458.08	55,606.05	12	Yuca
La Altagracia / Bonao	139,665.15	72,136.98	17	Ganadería Doble Propósito
La Altagracia / Bonao	66,319.84	58,338.68	8	Ganadería Doble Propósito
Unión y Amistad / Constanza	131,515.67	56,603.83	16	Ganadería Doble Propósito
Santa Ana / Villa Vasquez	76,165.76	48,482.75	10	Tabaco Negro
Ntra Señora de Lourdes / La Vega	26,020.95	23,302.31	14	Caprino
Las Mercedes / La Vega	40,638.41	15,956.58	21	Caprino
Las Mercedes / Montecristi	161,899.62	147,650.74	8	Arroz
Las Mercedes / Montecristi	166,194.80	57,496.97	8	Arroz
Ruta de Esperanza / Bonao	115,216.17	101,537.55	14	Ganadería Doble Propósito
María Auxiliadora / Moca	35,326.98	32,505.11	14	Comercialización
Amor y Progreso / Constanza	376,559.74	319,462.50	11	Papa
Ntra. Sra. de las Mercedes / Constanza	495,338.71	402,739.80	29	Habichuela
Unión y Fe/ Constanza	174,469.73	151,829.83	31	Habichuela

ASOCIACION/AREA	MONTO APROBADO	MONTO DESEMBOLSADO	OTI No. BENEF.	DESTINO
Acción y Progreso / Constanza	711,016.54	603,217.40	18	Papa
Ntra. Señora de la Altag. / V. Vásquez	78,535.46	51,708.84	11	Ovino
Ntra. Señora de la Altag. / V. Vásquez	192,576.59	148,913.47	22	Ovino
Fe, Esperanza y Caridad / Azua	92,858.27	62,119.60	12	Guandul
Caridad y Esperanza / Bonao	116,001.19	105,338.86	14	Doble Propósito
Santa Clara / Bonao	91,519.09	49,987.23	11	Doble Propósito
Unión Comunitaria / Bonao	83,218.98	68,944.23	10	Doble Propósito
Mujeres en Marcha / Bonao	75,197.70	56,819.48	9	Doble Propósito
Beatriz Evangelista / Stgo. Rodríguez	123,953.53	78,109.11	15	Doble Propósito
Amantes del Progreso / La Vega	118,376.84	98,244.28	14	Doble Propósito
María T. Sanchez / La Vega	85,061.94	69,264.80	10	Doble Propósito
Juana Saltitopa / La Vega	68,404.49	60,250.00	8	Doble Propósito
María Auxiliadora / Jarabacoa	163,590.61	126,763.75	14	Habichuela
Amor y Paz / Constanza	293,706.32	255,331.50	17	Papa
Amor y Fe / Constanza	258,947.31	212,694.00	12	Papa
Unión y Progreso / V. Los Almácigos	76,733.21	50,019.93	9	Doble Propósito
La Altigracia / Villa Los Almácigos	60,075.76	34,430.19	7	Doble Propósito
La Nueva Esperanza / V. Los Almácigos	126,705.56	90,089.15	15	Doble Propósito
Las Mercedes / Baní	154,515.07	120,617.14	12	Cebolla
Ntra. Sra. del Carmen / Constanza	69,869.52	55,506.07	7	Habichuela
Ntra. Sra. de los Angeles / Constanza	107,448.41	92,502.40	13	Habichuela
Amor y Paz / Constanza	428,990.61	225,290.00	27	Habichuela
Ntra. Sra. de la Altag. / Constanza	230,520.75	168,183.33	27	Habichuela
Ntra. Sra. de las Mercedes / Constanza	619,676.95	325,340.00	31	Habichuela



# PROYECTOS APROBADOS EN 1991

---





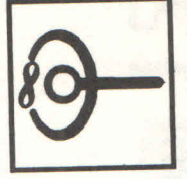
NOMBRE ASOCIACION	COMUNIDAD/AREA	RUBRO	No. SOCIA BENEFICIADA	MONTO
Ruta de Esperanza	Los Quemados, Bonaó	Bovino	14	115,216.71
Amor y Progreso	Tireo al Medio, Constanza	Papa	11	376,559.74
Ntra. Sra. de Las Mercedes	Las Nueces, Constanza	Habichuela	29	495,338.71
Unión y Fe	Portezuelo, Constanza	Habichuela	31	174,469.73
Acción y Progreso	El Chicharrón, Constanza	Papa	18	711,016.54
Ntra. Sra. de La Altagracia	Los Conucos, V. Vásquez	Ovino	11	78,535.46
Unión y Esperanza	El Manantial, V. Vásquez	Ovino	22	192,576.59
Fe, Esperanza y Caridad	Las Yayitas, Azua	Guandul	12	92,858.27
Caridad y Esperanza	Cana Grande, Bonaó	Bovino	14	116,001.19
Santa Clara	Los Arroyos, Bonaó	Bovino	11	91,579.00
Unión Comunitaria	Juma Adentro, Bonaó	Bovino	10	83,218.98
Mujeres en Marcha	El Yugo al Medio, Bonaó	Bovino	9	75,197.70
Beatriz Evangelista	San José, Santiago Rodríguez	Bovino	15	123,953.53
La Esperanza	Barro Arriba, Azua	Bovino	6	146,573.04
Amantes del Progreso	Rio Seco, La Vega	Bovino	14	118,376.84
María Trinidad Sanchez	Las Yayas, La Vega	Bovino	10	85,061.94
Juana Saltitopa	Las Yayas Afuera, La Vega	Bovino	8	68,404.49
María Auxiliadora	Paso Bajito, Jarabacoa	Habichuela	14	163,590.61
Amor y Progreso	Suriel, Tireo, Constanza	Papa	17	293,706.32
Amor y Fe	El Cercado, Constanza	Papa	12	258,947.31
Ntra. Sra. de La Altagracia	Los Conucos, V. Vásquez	Tabaco	9	76,733.21
La Altagracia	La Pina Arriba, V. Los Almacigos	Bovino	7	60,075.76
La Buena Esperanza	El Naranjito, V. Los Almacigos	Bovino	15	126,705.56
Las Mercedes	Don Gregorio, Baní	Cebolla	12	154,115.07



# ANEXO

## INFORME SOBRE LA AUDITORIA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

---



Nuestra auditoria se efectuó de acuerdo con las normas de auditoria generalmente aceptadas. Basas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoria para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores importantes. La auditoria incluye, en base a pruebas selectivas el examen de la evidencia soporte de las cantidades y revelaciones en los estados financieros. Incluye también la evaluacion de la aplicacion de los principios de contabilidad y de las estimaciones importantes efectuadas por la Gerencia, así como la evaluacion de la presentacion de los estados financieros en general. Entendemos que nuestra auditoria proporciona una base razonable para nuestra opinion.

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDR), por los años que terminaron el 31 de diciembre de 1991 y 1990, así como los estados de ingresos y gastos y balance de los fondos y sus flujos de efectivo que les son relativos por los años que terminaron en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Institucion. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinion sobre los mismos, basados en nuestra auditoria.

Al Consejo Directivo de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.

**DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**

Edificio The Bank of Nova Scotia 4to. Piso  
John F. Kennedy Esq. Lope de Vega  
Apartado Postal 1120  
Santo Domingo, D. N., República Dominicana  
Tels.: (809) 565-4451/54

**Deloitte & Touche**



**Gomez, Santos & Asociados**

5. PROYECTO DE LEY

NUMEROS 1 Y 2

— POR DICTAMENES EMITIDOS —

DEL 19 DE JUNIO DE 1992



6 de marzo de 1992

CONTRIBUCION



*Handwritten signature and initials*

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDR), por los años que terminaron el 31 de diciembre de 1991 y 1990, así como sus ingresos y gastos y balance de los fondos y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados.

Santos & Asociados

Santos & Asociados

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

BALANCES GENERALES

31 de diciembre de

1991

1990

ACTIVOS

Efectivo y equivalentes (Nota B)

Cuentas por cobrar (Nota C)

Préstamos por cobrar-neto (Notas B y D)

Intereses y comisiones por cobrar (Nota D)

Inventarios (Notas B y E)

Mobiliario y equipo-neto (Notas B y F)

Otros activos

RD\$ 4,797,857	RD\$ 4,797,857
158,473	158,473
4,870,036	4,870,036
547,149	547,149
69,326	69,326
2,187,604	2,187,604
37,938	37,938
RD\$ 2,003,008	RD\$ 2,003,008
108,943	108,943
2,057,359	2,057,359
323,473	323,473
55,849	55,849
1,273,034	1,273,034
26,195	26,195
RD\$ 5,847,861	RD\$ 5,847,861

PASIVOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

Cuentas por pagar proveedores

Retenciones y acumulaciones por pagar

(Nota G)

Plan de pensiones y jubilaciones (Nota B)

Documentos por pagar a largo plazo (Nota H)

RD\$ 9,456	RD\$ 9,456
127,170	127,170
42,627	42,627
296,337	296,337
2,017,720	2,017,720
2,483,854	2,483,854
3,364,007	3,364,007
RD\$ 12,668,383	RD\$ 12,668,383

BALANCE DE LOS FONDOS

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.  
 ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS Y BALANCE DE LOS FONDOS

Años que terminaron el 31 de diciembre de	
1991	1990
<b>INGRESOS</b>	
Donaciones (Nota I)	
Intereses de préstamos (Nota B)	
Comisiones ganadas	
Producto neto de las ventas (Nota J)	
Cuotas socios afiliados	
<b>OTROS INGRESOS</b>	
Intereses sobre inversión (Nota B)	
Ingresos varios (Notas B y K)	
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	
61,621	124,930
448,598	1,294,506
<b>13,023,335</b>	<b>4,993,708</b>
<b>GASTOS:</b>	
Gastos generales y administrativos	
Gastos financieros	
Pérdida préstamos incobrables	
6,161,196	3,959,305
73,040	44,927
--	300,259
<b>6,234,236</b>	<b>4,304,491</b>
6,789,099	689,217
3,364,007	2,674,790
<b>RD\$10,153,106</b>	<b>RD\$3,364,007</b>
<b>BALANCE DE LOS FONDOS AL INICIO DEL AÑO</b>	
<b>BALANCE DE LOS FONDOS AL FINAL DEL AÑO</b>	

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

Años que terminaron el 31 de diciembre de

1991 1990

FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE OPERACION

Efectivo recibido de clientes y socios  
Efectivo pagado a proveedores y empleados  
Donaciones recibidas  
Otros ingresos

RD\$ 1,067,213 (5,412,264) 11,272,551 359,224  
347,686 (3,347,954) 3,149,891 1,292,506

EFECTIVO NETO PROVISIO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACION

7,286,724

1,442,129

FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE INVERSION

Préstamos concedidos  
Recuperación de préstamos  
Adquisición mobiliario y equipo  
Venta mobiliario y equipo

(6,407,930) 3,274,097 (1,365,829) 97,682  
(1,526,418) 927,862 (553,208) --

EFECTIVO NETO USADO EN LAS ACTIVIDADES DE INVERSION

(4,401,980)

(1,151,764)

FLUJOS DE EFECTIVO POR LAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO

Obtención nuevos préstamos  
Pago de préstamos

-- (89,895) 175,000 --

EFECTIVO NETO (USADO) PROVISIO EN LAS ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO

(89,895)

175,000

AUMENTO NETO EN EFECTIVO Y EQUIVALENTES

2,794,849

463,365

EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL INICIO DEL AÑO

2,003,008

1,537,643

EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL FINAL DEL AÑO

RD\$ 4,797,857

RD\$ 2,003,008

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO

Años que terminaron el  
31 de diciembre de

1991  
1990

CONCILIACION ENTRE EL EXCEDENTE DE INGRESOS  
SOBRE GASTOS Y EL FLUJO DE EFECTIVO NETO  
PROVISTO POR LAS ACTIVIDADES DE OPERACION:

Excedente de ingresos sobre gastos

AJUSTES PARA CONCILIAR EL EXCEDENTE DE  
INGRESOS SOBRE GASTOS DEL PERIODO CON  
EL EFECTIVO NETO PROVISTO POR LAS ACTI-  
VIDADES DE OPERACION

RD\$ 689,217

RD\$ 6,789,099

	1991	1990
Depreciacion	RD\$ 380,822	RD\$ 294,731
Amortizacion	12,378	9,460
Donacion no recibida	(8,000)	--
Cuentas dadas de baja	33,043	--
Cargo a gastos de depreciacion en venta de activo fijo	(9,147)	--
Provision prestaciones laborales y pensiones	78,505	79,846
Provision prestamos dudoso cobro	321,156	330,866
Ganancia en activo fijo	(89,374)	(2,000)
Acumulaciones e intereses por pagar	160,527	20,829
(Aumento) Disminucion cuentas por cobrar atillados	(3,297)	29,599
Aumento en intereses y comisiones por cobrar	(223,676)	(231,224)
(Aumento) Disminucion neto de inventarios	(13,477)	43,449
(Aumento) Disminucion otros activos (Disminucion) Aumento cuentas por pagar	(24,121)	95,731
(117,714)	81,625	
<b>TOTAL DE AJUSTES</b>	<b>497,625</b>	<b>752,912</b>
<b>EFFECTIVO NETO PROVISTO POR ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b>RD\$ 7,286,724</b>	<b>RD\$ 1,442,129</b>

Véanse notas a los estados financieros.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

**A. NATURALEZA DE LA ENTIDAD**

Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc. (MUDE), es una entidad sin fines de lucro, constituida de acuerdo con las leyes dominicanas en fecha 23 de octubre de 1979, incorporada mediante Decreto del Poder Ejecutivo No. 1439 de fecha 16 de enero de 1980. Su principal objetivo es promover el desarrollo social y económico de la mujer de escasos recursos para mejorar su nivel de vida y el de sus comunidades, bajo los principios de dignidad humana e igualdad de derechos.

**B. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

El sistema de contabilidad usado es el de contabilidad por fondos, lo cual permite segregarse las diferentes partidas de ingresos y gastos, según los programas para los cuales se realizan.

El efectivo y equivalentes para fines del estado de flujos de efectivo consiste en moneda de curso legal en caja y bancos y valores convertibles en efectivo en un periodo no mayor de tres (3) meses.

La provisión para pérdidas de préstamos es registrada en base a un 5% de los desembolsos mensuales por préstamos.

Los inventarios están valuados al precio mas bajo de costo (costo promedio) o mercado.

El mobiliario y equipo se registra al costo. La depreciación se calcula por el método de línea recta en base a las vidas útiles estimadas de los activos depreciables. Los costos de mantenimiento y reparación se cargan a gastos conforme se incurren, mientras que las mejoras importantes se capitalizan.

Plan de pensiones y jubilaciones es política de la Institución registrar de los aportes recibidos de los organismos internacionales, un 10% para cubrir los costos y gastos normales para el plan de retiro. Este plan no ha entrado definitivamente en operaciones, y no se ha realizado aún ningún estudio actuarial.

Los intereses de préstamos e inversiones en valores son reconocidos como ingresos cuando se devengan.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

Las transacciones en moneda extranjera fueron convertidas a la moneda de curso legal que es el peso dominicano (RD\$) a la tasa de cambio oficial a las fechas de las transacciones respectivas. Los saldos en moneda extranjera al cierre del periodo fueron ajustados a una tasa de cambio promedio de las vigentes por compra y venta al 31 de diciembre de 1991 y 1990 (RD\$12.50 y RD\$11.20 por US\$1.00).

C. CUENTAS POR COBRAR

Esta partida incluye los saldos por cobrar siguientes:

	1991	1990
Directores y empleados	RD\$ 4,768	RD\$ 4,846
Vehiculos financiados	108,005	55,428
Socios y afiliados	18,890	13,409
Varios	26,810	35,260
<b>Total</b>	<b>RD\$ 158,473</b>	<b>RD\$ 108,943</b>

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

D. PRESTAMOS, INTERES Y COMISIONES POR COBRAR

a) Préstamos por Cobrar:

Esta partida incluye los saldos de préstamos en los siguientes fondos:

Fondos de Promoción y Desarrollo:

	1991	1990
RD\$	95,901	119,737
RD\$	4,620	4,620
Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia	3,890	6,634
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.	39,488	43,185
<b>Total</b>	<b>143,899</b>	<b>174,176</b>

Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional No. ATN/TF-3172-DR 4,639,238 1,408,842

Fondo BID para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales, contrato No. SP/SZ-81-05-DR 1ra. parte 27,446 28,975

2da. parte 602,274 779,879

Fondo HELVETAS para el Desarrollo Integrado de la zona Norcentral del país 327,712 212,189

Menos: valores recibidos pendientes de aplicar 5,740,569 2,604,061

Menos: préstamos de dudosa cobrabilidad para provisión 5,733,313 (4,580)

Total préstamos por cobrar 5,733,313 2,599,481

Menos: préstamos de dudosa cobrabilidad para provisión 5,733,313 (4,580)

Préstamos por cobrar neto RD\$4,870,036 RD\$2,057,359

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

b) Intereses por cobrar:

Esta partida incluye los saldos de intereses en los siguientes fondos:

Fondos de Promoción y Desarrollo:

	1991	1990
Iniciativa para la Cuenca del Caribe	RD\$ 15,030	RD\$ 18,971
Préstamos pequeños proyectos Asociación Dominicana Pro-Bienestar de la Familia	15	58
Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.	32,608	32,555
<hr/>		
Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional	201,766	40,725
No. ATN/TF-3172-DR		
Fondo BID para financiar actividades productivas agrícolas, pecuarias y artesanales, contrato No. SP/SZ-81-05-DR 1ra. parte	15,908	21,768
2da. parte	76,086	72,496
Fondo HELVETAS para el Desarrollo Integrado de la zona Norcentral del país	16,076	38,822
<hr/>		
Total Intereses por cobrar	359,323	226,767

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

c) Comisiones por cobrar  
 Esta partida incluye los saldos de comisiones en los siguientes fondos:

	1991	1990
Fondo BID Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional No. ATN/TF-3172-DR	185,540	90,674
2da. parte	232	2,554
Fondo HELVELAS para el Desarrollo Integrado de la Zona Norcentral del país	2,054	3,478
Total comisiones por cobrar	187,826	96,706
Intereses y comisiones por cobrar	547,149	323,473
<b>Total</b>	<b>734,975</b>	<b>420,179</b>

E. INVENTARIOS

Esta partida esta constituida por los inventarios siguientes:

	1991	1990
Productos agrícolas y Veterinarios	45,885	32,340
Articulos artesanales	1,320	1,320
Discos y cassetes	19,715	19,734
Libros	2,406	2,455
<b>Total</b>	<b>69,326</b>	<b>55,849</b>

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

F. MOBILIARIO Y EQUIPO

Esta partida esta compuesta por lo siguiente:

	1991	1990
Mobiliario y equipo de oficina	RD\$ 356,186	RD\$ 309,981
Equipo de transporte	1,936,759	940,481
Equipo audiovisual	67,727	38,678
Equipo de comunicacion	83,244	85,199
Equipos agricolas y de labranzas	112,784	32,665
Equipo de computadoras	176,074	145,549
Equipo de produccion y comercia-		130,500
Mejoras en propiedad arrendada	135,597	136,172
Equipos de lecheria	16,718	16,718
Semovientes	156,818	127,000
Menos: Depreciacion acumulada	(984,803)	(689,909)
	RD\$2,187,604	RD\$1,273,034

G. RETENCIONES Y ACUMULACIONES POR PAGAR

Esta partida esta compuesta por lo siguiente:

	1991	1990
Provision para prestaciones laborales	RD\$ 54,683	RD\$ 24,252
Retenciones por pagar	129,580	1,478
Pagos anticipados de socios afiliados	480	480
Intereses por pagar	18,411	16,417
	RD\$ 203,154	RD\$ 42,627

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

H. DOCUMENTOS POR PAGAR A LARGO PLAZO

Banco Interamericano de Desarrollo

1991 1990

Convenio de préstamo No. SP/SZ-81-05-DR de fecha 2 de noviembre de 1981 por la suma de SM.FR. 645,300 (francos suizos), de los cuales SM.FR. 116,300 corresponden a una cooperación técnica, aumentado mediante el convenio modificador No. 1 a SM.FR. 1,341,500 (francos suizos) de los cuales SM.FR. 175,000 corresponden a una cooperación técnica. Devenga el 1% de interés anual con vencimiento el 24 de septiembre de 2021, pagadero en sesenta (60) cuotas semestrales consecutivas la primera de las cuales deberá pagarse el 24 de marzo de 1992. Los recursos de este préstamo están siendo utilizados en la concesión de créditos a grupos, asociaciones y/o empresas asociadas comunitarias de mujeres, para financiar actividades agrícolas, pecuarias y artesanales. RD\$1,255,220

RD\$1,255,220

**MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990**

1991

1990

Estado Dominicano

Préstamo de fecha 3 de

febrero de 1986 recibido a

través del Secretariado

Técnico de la Presidencia,

proveniente de los fondos de

la Iniciativa para la Cuenca

del Caribe por el monto de

RD\$300,000 de los cuales

RD\$37,500 fueron recibidos

como donación del Estado

Dominicano. Los intereses

serán pagados en base a un 5%

anual a partir del 4to. año,

un 7% anual a partir del 5to.

año y un 9% anual a partir

del 6to año, con vencimiento

en el año 2010 y pagadero en

cuarenta (40)

semestrales consecutivas a

partir del año 1991. Los

recursos de este préstamo

están siendo utilizados en la

ejecución del Programa

"Proyecto de Financiamiento y

Asistencia Técnica a Pequeños

Proyectos Agroindustriales,

Agrícolas y Pecuarios, y

Ejecutados por Mujeres

Campesinas".

255,938

262,500

**MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**AÑOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990**

	1991	1990
Banco Agrícola de la República Dominicana		
Préstamo por RD\$500,000 de fecha 28 de julio de 1988, al 6% de interés anual, con un periodo de gracia de dos (2) años y pagadero en seis (6) cuotas semestrales de RD\$83,333.33 de capital más intereses correspondientes. Los recursos de este préstamo están siendo utilizados en financiar proyectos de Agropecuarias de Organizaciones de Mujeres Campesinas.	416,667	500,000
Balance a la fecha	RD\$1,927,825	RD\$2,017,720

**I. DONACIONES**

Este renglón incluye las donaciones recibidas que se detallan a continuación:

1991 1990

Donación recibida del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), mediante el Convenio Reembolsable No. ATN/TF-3172-DR (Producción Agropecuaria y Fortalecimiento Institucional). Esta contribución tiene por objeto cooperar en el financiamiento

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

	1991	1990
Programa "A" el cual tendra como objeto aumentar la produccion agricola para el autoconsumo y generacion de ingresos, para incrementar el nivel socioeconomico de los grupos de mujeres de bajos ingresos que realizan actividades productivas en el sector agricola de las provincias de Peravia, Azua, Monseñor Nouel, La Vega, Santiago, Espallat, Montecristi y Rodriguez, en beneficio de aproximadamente 4,000 mujeres campesinas.		
Programa "B" de fortalecimiento institucional para diseñar, instalar y poner en funcionamiento un sistema de procesamiento de datos que permita la integracion del sistema contable para control de las actividades administrativas, financieras y técnicas, así como la capacitacion del personal de la Institucion.		

El monto de la contribucion sera hasta por el equivalente de US\$1,895,000 y los desembolsos se efectuaran en RD\$ (pesos de la Republica Dominicana).

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

	1991	1990
Durante el periodo fueron recibidos	RD\$8,912,589	RD\$ 934,508
Donación recibida de HELVETAS, Asociación Suiza para el Desarrollo y Cooperación mediante un contrato de donación, para el Desarrollo Integral de la Zona Norcentral (Provincias de Santiago de los Caballeros, Espaliliet, La Vega y Monseñor Nouel).	1,562,436	1,167,654
Durante el periodo fueron recibidos	308,039	877,895
Durante el periodo fueron recibidos		

Donación recibida de la Fundación Interamericana, mediante el Convenio de Donación No/FIA-DR-199, para el Proyecto "Consolidación para Mujeres Rurales", este programa se desarrolla en las provincias del centro del país.

El programa beneficiará a 135 grupos de mujeres integradas por 3,195 miembros aproximados, los desembolsos se efectuarán durante un periodo de tres (3) años comprendido entre el 1ro. de julio de 1988 y el 30 de junio de 1991, por un monto total de US\$256,790.

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

	1991	1990
Donación recibida de Coordinación en el Desarrollo, Inc. (CODEL), para el Proyecto de Promoción de Mujeres Rurales por un monto total de US\$270,352 de los cuales fueron recibidos en el periodo	31,750	
Donación recibida del Estado Dominicano mediante acuerdo de fecha 3 de enero de 1978, por RD\$8,000 mensuales, con el objeto de cubrir los gastos administrativos de los programas siguientes:		
Programa de Crédito RD\$5,000		
Programa de Investigación	2,000	
Programa de Salud	1,000	
Durante el periodo fueron recibidos	96,000	
Donación recibida de Save the Children (Programa de Supervivencia Infantil-Fondo AID) para el Acuerdo PSI No. 927-102-07-90	29,264	
Donación recibida de la Secretaría de Estado de Agricultura de un motocultor y materiales de siembra e insumos para el Centro de Mejoramiento de la Producción Bovina (CEPROBO).	90,000	

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

	1991	1990
Donación recibida de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), para el financiamiento del seminario "Mujer Rural y Salud".	31,850	---
Donación recibida de la FAO para el Programa de la Integración de la Mujer Campesina al Desarrollo Rural, por US\$2,000.	22,850	---
Donaciones varias	18,985	---
	RD\$11,265,641	RD\$3,137,071
=====		
J. PRODUCTO NETO DE LAS VENTAS		
Esta partida se detalla como sigue:		
	1991	1990
Ventas	RD\$ 114,364	RD\$ 176,223
Costo de ventas	18,291	130,603
	RD\$ 96,073	RD\$ 45,620
	=====	

MUJERES EN DESARROLLO DOMINICANA, INC.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

ANOS QUE TERMINARON EL 31 DE DICIEMBRE DE 1991 Y 1990

K. INGRESOS VARIOS

Esta partida se detalla como sigue:

-----  
 Ingresos por modificación en la tasa de cambio moneda extranjera (de RD\$11.20 a RD\$12.50 por US\$1.00) para 1991 y de RD\$6.33 a RD\$11.20 por US\$1.00 para 1990. RD\$ 148,754

Intereses varios 16,428

Ingresos por servicios 138,914

Ganancia en venta de activo fijo 89,374

Otros 55,128

-----  
 RD\$ 448,598

-----  
 RD\$1,294,506

1991	1990
RD\$ 448,598	RD\$ 448,598
RD\$ 1,294,506	RD\$ 1,294,506